

Integrative Realschule

Ganztagsschule in Angebotsform
Dreifaltigkeitsweg 37b
53489 Sinzig

☎ 02642 994520

✉ info@barbarossaschule-sinzig.de

Datum: 21.01.2021

Liebe Eltern,
dieses Schreiben soll Ihnen zur
Orientierung in unserer Schule dienen.
Wir möchten, dass Sie und Ihr Kind sich
bei uns wohlfühlen. Dazu haben wir
einige Informationen zusammengetragen,
mit denen Sie unser System und die
Schule besser kennenlernen können.

أيها الأعضاء الآباء والأمهات
هذه الوثيقة ينبغي أن تكون لك توجيه في مؤسستنا.
هدفنا هو أن تشعر بالراحة معنا، لك ولطفلك.
لذلك نحن تجميع بعض المعلومات لفهم أفضل لنظامنا ومؤسستنا

Die Schule heißt:

مؤسستنا تسمى

Barbarossaschule Sinzig
Realschule plus
Integrative Realschule
Ganztagsschule in Angebotsform

Barbarossaschule Sinzig
Realschule plus
Integrative Realschule
Ganztagsschule in Angebotsform

Die Adresse ist:

العنوان

Dreifaltigkeitsweg 37b
53489 Sinzig
Die Telefonnummer ist:
02642 994520

Dreifaltigkeitsweg 37b
53489 Sinzig
رقم الهاتف
02642 994520

Die Schulleitung heißt:

مديرية المؤسسة تسمى

Frau Uta Erlekampf, Konrektorin
Herr Patrick Kirstätter, Päd. Koordinator

Frau Uta Erlekampf, Konrektorin
Herr Patrick Kirstätter, Päd. Koordinator

Die Sekretärin heißt und ist anwesend:

وهي حاضرة
اسم السكرتيرة

Frau Marion Geschier

Frau Marion Geschier

Montag – Donnerstag: 7 Uhr bis 16 Uhr
Freitag: 7 Uhr bis 13 Uhr

الاثنين / الثلاثاء / الأربعاء / الخميس / الجمعة على الساعة

Unser Notensystem geht von Note 1 bis Note 6 (1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend)

نظامنا التنقيطي من 1 إلى 6
= جيد جدا / 2 = حسن / 3 = مقبول / 4 = كاف / 5 = ضعيف / 6 = غير كاف

Noten werden ab Klasse __3__ vergeben

التنقيط يبدأ من السنة

Der/die Klassenlehrer/in Ihres Kindes heißt _____

اسم الاستاذ/الاستاذة الرئيسي _____

Ihr Kind ist in Klasse _____

طفلكم يتواجد في القسم _____

Ihr Kind hat noch wenig oder keine Kenntnisse in der deutschen Sprache? In diesem Fall erhält es zusätzliche Sprachförderstunden. (DAZ)

طفلكم يملك معارف كافية في اللغة الألمانية؟ في هذه الحالة سيحصل على ساعات إضافية للتدعيم اللغوي (DAZ)

Im Fach Religion gibt es katholischen Unterricht oder Ethikunterricht.

التعاليم الدينية بروتستانتية/ كاثوليكية/ مسلمة

Die Schulbücher werden von der Schule gestellt.

الكتب المدرسية متوفرة في المدرسة

Ihr Kind braucht Materialien für den Unterricht (Hefte, Stifte, Wasserfarben, Turnsachen usw.)

طفلكم بحاجة الى ادوات مدرسية كراسات اقلام ألوان مائية بدلة رياضية

Sie bekommen eine Liste mit allem, was Sie selbst besorgen müssen.

ستصلكم قائمة بها كل ما يجب ان توفره لطفلكم

Wenn Ihr Kind einmal wegen Krankheit die Schule nicht besuchen kann, muss es entschuldigt werden.

في حالة مرض طفلكم وعدم قدرته على حضور الدروس يجب ان يعذر

عليكم ابلاغنا إذا حدث الأمر

Bitte geben Sie uns in diesem Fall Bescheid:

Am 1. Tag die telefonische Krankmeldung. (bis 8:00)

في اليوم الاول ان اتصلوا بالهاتف (حتى 8:00)

Ab dem 3. Tag brauchen wir eine schriftliche Entschuldigung.

ابتداء من اليوم الثالث يجب ارسال اعتذار كتابي

Schreiben Sie „Mein Kind _____ (Name einsetzen) ist krank.“ ins Hausaufgabenheft oder auf einen Zettel und unterschreiben Sie diese Mitteilung.

اكتبوا طفلي (اسم الطفل) مريض وهذا على كراس التمارين او على ورقة يجب امضاء الرسالة

Geben Sie die Entschuldigung am 3. Tag in der Schule ab.

اتركوا رسالة الاعتذار في اليوم الثالث عند مديرية المؤسسة المدرسية

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache schreiben?

ja nein

هل يعرف طفلكم الكتابة بلغتكم

نعم
 لا

Spricht Ihr Kind Englisch?

ja nein

هل يعرف طفلكم قراءة الاحرف اللاتينية باللغة الإنجليزية

نعم
 لا

Kann Ihr Kind lateinische Buchstaben/Englisch lesen?

ja nein

هل يعرف طفلكم قراءة الاحرف اللاتينية باللغة الإنجليزية

نعم
 لا

Spricht Ihr Kind eine zweite Sprache?

هل

يتحدث طفلكم لغة ثانية

نعم
 لا

Welche Sprachen spricht Ihr Kind?

أي لغة يتحدث طفلكم

Kann Ihr Kind rechnen?

ja nein
 bis 10 bis 100
 bis 1000 über 1000

هل يعرف طفلكم الحساب؟ الى

حتى 10
 حتى 100
 حتى 1000
 أكثر من 1000

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache lesen?

ja nein

هل يعرف طفلكم القراءة بلغتكم

نعم
 لا

Wir möchten Sie bitten, Ihrem Kind zu helfen

نطلب منكم مساعدة ابنكم

Fragen Sie Ihr Kind, was es gelernt hat.

اسألوا طفلكم عن ماذا تعلم

Es ist in Deutschland üblich, dass die Eltern mit ihren Kindern den Schulranzen aufräumen.

في المانيا من اعادة ان تكون للتلاميذ فروض منزلية

Die Aufgaben werden notiert.

الفروض المطلوبة تنقط في كراس التمارين

Die Aufgaben müssen nachmittags vom Kind bearbeitet werden.

الاطفال يحلون فروضهم بعد الظهر

Wenn es ein Problem gibt, kommen Sie zur Schule und fragen die Klassenlehrer/in.

في حالة حدوث اشكال ما لا تترددوا في الاستفسار قرب الاستاذ الرئيسي

Lassen Sie sich einen Termin geben.

لا تترددوا في اخذ موعد

Wenn Sie eine Person kennen, die das Gespräch übersetzen kann, bringen Sie diese bitte mit.

اذا كنتم تعرفون شخصا يستطيع ترجمة الحوار احضروه معكم

Mit freundlichen Grüßen

تحياتي الخالصة